



KATALOG ZNANJA

1. IME PREDMETA

STROKOVNA TERMINOLOGIJA V TUJEM JEZIKU V GRADBENIŠTVU

2. SPLOŠNI CILJI

Splošni cilji predmeta so:

- pridobiti in dopolniti uporabno znanje tujega jezika gradbene stroke;
- razviti sposobnosti iskanja in razumevanja strokovnih informacij v tujem jeziku;
- povezati vsebine predmeta STJ s strokovno predmetnimi področji gradbeništva;
- s pomočjo informacijsko komunikacijske tehnologije komunicirati v tujem jeziku;
- razumeti pridobljene informacije, jih interpretirati in smiselno uporabljati pri svojem delu;
- seznaniti se s standardi in normami nacionalne in zakonodaje EU v tujem jeziku.

3. PREDMETNO SPECIFIČNE KOMPETENCE

Pri predmetu si študent poleg generičnih pridobijo naslednje kompetence:

- razvija spretnosti govornega, pisnega, slušnega in bralnega razumevanja;
- pozna in aktivno uporablja strategije bralnega razumevanja;
- osvaja in širi nabor splošnih in strokovnih terminov gradbene stroke;
- razume navodila in je sposoben oblikovati krajše naročilo, kakor tudi sprožiti reklamacijo oz. se pozanimati glede pogojev posla pri komuniciranju s poslovnimi partnerji;
- je sposoben sprejeti partnerje in z njimi komunicirati na strokovni ravni, upoštevajoč drugačnosti kultur (globalizacija);
- uporablja strokovno literaturo, publikacije, navodila in informacije iz Interneta v tujem jeziku gradbene stroke;
- zbira, obdeluje, shranjuje, oblikuje in posreduje podatke in informacije z uporabo informacijske komunikacijske tehnologije;
- zna uporabljati informacijski sistem podjetja.



4. OPERATIVNI CILJI

INFORMATIVNI CILJI	FORMATIVNI CILJI
Študent:	Študent:
1. Utrjevanje in poglobljanje znanja tujega jezika za vsakdanje sporazumevanje	
<ul style="list-style-type: none"> • obvlada besedišče vsakdanjega sporazumevanja (družina, prosti čas, šport, poklicna kariera, hrana in pijača, mediji in potovanja); • poimenuje posebnosti študija tehnike; • pozna raven terciarnega izobraževanja (terciarno izobraževanje v državah EU in v Sloveniji); • poimenuje splošne, strokovne in specialno strokovne predmete v študiju gradbeništva; • razume posebnosti delovnega mesta inženirja; • prijavi se na razpis za delovno mesto; • uporablja modalne glagole s poudarkom na tvorbi trpnika in vlnjdnostne oblike rabe. 	<ul style="list-style-type: none"> • uporabi splošno znanje v pogovorih o temah vsakdanjega življenja; • izdelava svojo predstavitev in pripravi projekcijo poklicne poti inženirja gradbeništva; • razloži in izraža lastno mnenje o temah iz vsakdanjega življenja v tujem jeziku; • razloži sporočilo krajšega teksta v tujem jeziku; • razume in primerja različne vire informacij; • razvija ter utrjuje jezikovne spretnosti; • uporablja nove izraze in strukture; • oblikuje prijavo na razpis za prosto delovno mesto; • pripravi svoj življenjepis.
2. Utrjevanje in poglobljanje znanja tujega jezika za poslovno sporazumevanje	
<ul style="list-style-type: none"> • pozna strokovne termine iz področja poslovnega sporazumevanja (ustno sporazumevanje, telefonski razgovori, predstavitve, razlage, pisno sporazumevanje in e-komunikacija); • primerja in posreduje podatke v obliki grafičnih prikazov (tabele, skice, slike, grafi); • razlikuje med različnimi oblikami organizacije podjetij • spozna hierarhijo vodenja; • spozna ustrezne predpise in standarde v Sloveniji in EU; • pozna razlike tujih poslovnih okolij in trgov; • obvlada temeljno strokovno besedišče s področja trženja gradbene stroke; • razume pojem globalizacije s stališča projekcije poslovne usmeritve podjetja za bodočnost. 	<ul style="list-style-type: none"> • komunicira v tujem jeziku v vsakdanjih poslovnih situacijah; • vodi poslovne razgovore v tujem jeziku; • izpolni ustrezno spremno dokumentacijo izdelkov v tujem jeziku; • oblikuje besedila in dopise; • pripravi in posreduje podatke strankam in poslovnim partnerjem; • predstavi podjetje in organizacijsko shemo podjetja; • predstavi izdelke podjetja; • uporabi standarde in predpise v gradbeništvu; • zna organizirati poslovna potovanja v okviru svojih pristojnosti; • oblikuje prijavo na razpis za pridobitev del na podlagi javnega razpisa oz. razpisa za pridobitev sredstev EU.
3. Temeljni skupni strokovni izrazi s področja gradbeništva	



<ul style="list-style-type: none"> • navede gradbene materiale in njihove lastnosti; • spremlja izboljšave na področju materialov in tehnologij; • oblikuje opise in definicije strokovnih terminov (definicije, 2- in 3-D slika, številke in računske operacije, mere in dimenzije); • spozna področja dela inženirjev (stavbe in gradbeni inženirski objekti) • pojasni funkcije rabe računalniških programov v tujem jeziku; • razloži najpogosteje uporabljane glagole v tehniki in povezave le-teh s predlogi in prislovi; • opiše značilnosti in pomembnost varnosti pri delu (ocena tveganja, nesreče pri delu, predpisi v gradbeništvu v Sloveniji in EU). 	<ul style="list-style-type: none"> • zanesljivo uporabi strokovne termine lastnosti materialov v tujem jeziku; • navede področja dela inženirjev gradbeništvu v tujem jeziku; • izbere ustrezne pomene besednih zvez in terminov; • seznanjen je z dodatnimi možnimi rabami terminov glede na strokovno področje gradbeništvu; • definira strokovne termine posameznega področja; • zanesljivo uporabi strokovno terminologijo gradbene stroke; • poišče in poveže podatke in informacije; • uporabi računalniški program v tujem jeziku.
<p>4. Obravnava strokovnih tem v tujem jeziku</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • razloži uporabo betona; • spozna besedišče s področja razvoja sodobnih materialov in tehnologij; • opredeli kratice in okrajšave (pomen, raba, možnosti pomenov, CAD/CAM); • opredeli termine s področja tehnologije gradnje predorov; • pozna izraze za ročna in strojna orodja v gradbeništvu; • osvoji načela gradnje cest v tujem jeziku; • seznanen se s terminologijo posameznih gradbenih konstrukcij; • prepozna strukturo zapisa tekstov v gradbeništvu (ponudba za izvajanje del, garancijska doba, reklamacija, kupoprodajna pogodba); • spozna izrazoslovje posameznih tipologij stavb in inženirskih objektov; • spozna termine iz sodobnih načinov gradnje (alternativni načini gradnje, eko in bio gradnja, pasivni sistemi). 	<ul style="list-style-type: none"> • samostojno opiše in razloži tehnološki postopek priprave novih vrst betonov; • primerno uporabi besedo glede na sobesedilo; • pripravi ponudbo za izvajanje del v tujem jeziku; • razume slikovni material na podlagi spremnega teksta; • prevaja posamezna navodila v tuji jezik in iz tujega jezika; • presodi smiselnost prevoda; • opiše projekcijo razvoja v Sloveniji in EU v tujem jeziku.



5. OBVEZNOSTI ŠTUDENTOV IN POSEBNOSTI V IZVEDBI

Število kontaktnih ur: 96 (48 ur predavanj in 48 ur seminarских vaj).

Število ur samostojnega dela študentov: 84 (48 ur študija literature in gradiv, 6 ur za izdelavo vaj in 30 ur za pripravo na izpit).

Obvezne so opravljene seminarske vaje, izdelane vaje (prevod iz tujega jezika in v tuji jezik, definicija pojmov, izdelava ponudbe za izvajanje del, življenjepis, prijava na razpis).ter opravljen ustni in pisni izpit.